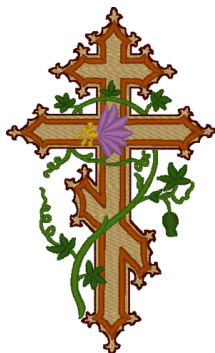


**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Неділя, 23-го вересня, 2018 року



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL**

RESURRECTION NEWSLETTER

Sunday, September 23rd 2018

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com **email:** stsophiemontreal@gmail.com
Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1654403361512288/>

**ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

Неділя, 23-го вересня	17-та Неділя після Тройці	Архиерейська Літургія Зустріч Владика- 9:30 год. ранку Божественна Літургія - 10:00 год. ранку
Четвер, 27-го вересня	Воздвиження чесного Хреста	Літургія о 9:30 год. ранку
Неділя, 30 вересня	Неділя по Воздвиженні	Літургія 9:00 год. ранку
Неділя, 7-го жовтня	19-та неділя після Тройці	Літургія 10:00 год. ранку

SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS

Sunday, September 23	17 th Sunday after Pentecost	9:30 am Greeting of His Grace, Bishop Alexander 10:00 am Hierarchical Divine Liturgy
Thursday, September 27	The Exaltation of the Holy Cross	9:30 am Divine Liturgy
Sunday, September 30	Sunday after the Exaltation of the Holy Cross	9:00 am Divine Liturgy
Sunday, October 7	19 th Sunday after Pentecost	10:00 am Divine Liturgy

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленко, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Стефанія Шевчук, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Марусю і Адольфа Венгер, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Залевська, Тарас Гукало, Галина Шух, Софію Остапчук, Євгенію Русецьку, Теодосію Бавер, Николая Михайлюка, Олеся Волощук, Анна Грицков`ян, Марія Текела, Оксана Хан, Едвард Дорожовський, Валентина Гринишин, Павло Климчук, Юрій Прімак і Анна Зубенко.

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Seguín, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Edward Dorozowsky, Anna Hryckowian, Valentyna Hrynshyn, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Anna Lencko, Nickolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Zofia Ostapchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, George Primak, Julie Puszar, Eugenia Rusedski, Oksana Rusyn, Stella Shewchuk, Helena Shuck, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky, Anna Zubenko and Marusia Zymowec.



ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ	PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS
<p>ВІТАННЯ - З нагоди з 100 ліття Української Православної Церкви в Канаді та Престольного празника, парафії Монреальського Деканату: Катедра Св. Софії, Покрова Божої Матері та Св. Юрія в Лашин, святкову літургію очолить Антіохійський Єпископ Александр Мұфари, Єпископ Отави і Східньої Канади та Нью-Йорку.</p> <p>У зв'язку і подіями в Українській церкві в Україні. Владика Андрій, по благословенню Митрополита Юрія, терміново вилітає до України, для участі та підготовки надзвичайного Собору про надання Томосу для Української церкви.</p> <p>З благословення Митрополита Юрія, очолить наш Ювілей Владика Александр. Від імені Деканату та вірних наших парафій м. Монреалю, висловлюємо подяку Владиці Александрю за погодження очолити 100-літній Ювілей нашої церкви.</p> <p>Цікавий, факт, який заслуговує уваги. У свій час, коли наша церква в 1918 році заснувалася, рік після цього від 1919 до 1924 року під свій омофор нас взяв Митрополит Антіохійської церкви Германос Шегаді а також висвятив для нашої церкви перших чотирьох священників: Семена Савчука, Петра Самця, Дмитра Стратійчука і Степана Гребенюка.</p> <p>На многії літа Владико! Також, вітаю отців собратів, Прот. о. Др. Ігора Куташи - парафія Св. Покрови, Прот. о. Євгена Рудича - парафія Св. Юрія в Лашин і о. Ігоря Охримчука.- парафія Успіння Божої Матері в Отаві.</p> <p>Всім на Многія літа!!!!</p>	<p>GREETINGS TO HIS GRACE, MOST REVEREND BISHOP ALEXANDER (MUFARRIJ) – On the occasion of the 100th Anniversary of the Ukrainian Orthodox Church in Canada and St. Sophie Cathedral's Patronal Feast Day and with the blessing of His Eminence Metropolitan Yuriy, today's Hierarchical Divine Liturgy will be led by His Grace, Most Reverend Bishop Alexander, Bishop of the Diocese of Ottawa, Eastern Canada and upstate New York of the Antiochian Orthodox Church of North America.</p> <p>On this occasion, we thank His Grace Bishop Alexander for his presence and his prayers. We wish him good health to continue to work tirelessly in the part of God's Vineyard.</p> <p>We extend greetings to the parishes in the Montreal/Ottawa Deanery and their Parish Priests, to the Rt. Rev. Mitred Archpriest Dr. Ihor Kutash (St. Mary the Protectress Church), Fr. Eugene Ruditch (St. George's Church in Lachine), and to Fr. Ihor Okhrintchouk (Assumption of the Blessed Virgin Church in Ottawa) with their faithful.</p> <p>His Grace Bishop Andriy is unable to attend today as he has been asked to fly to Ukraine to help with next month's extraordinary sobor in Kyiv, in preparation of the Tomos on granting autocephaly to Ukraine.</p>

<p>Українці всього світу приєднуються о міжнародної акції ``Запали свічку пам`яті``, яка має за мету поширювати історію про голодомор. Сьогодні після Літургії, відбудеться церемонія із запаленням свічки, на знак вшанування 85 -тої річниці голодомору - геноциду в Україні. Вічна їм пам`ять.</p>	<p>COMMEMORATION OF THE 85TH ANNIVERSARY OF THE HOLODOMOR - On 1 September 2018, the Ukrainian World Congress (UWC) together with its partners, Ministry of Foreign Affairs of Ukraine, Ukrainian Institute of National Remembrance and National Museum "Holodomor Victims Memorial", launched the international action "Light a candle of remembrance!" to mark the 85th anniversary of the genocide of the Ukrainian people, the Holodomor.</p> <p>After today's Divine Liturgy, there will be the ceremony of lighting a candle in memory of the innocent victims in Ukraine. May their memory be eternal.</p>
<p>100 ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ ТА ХРАМОВЕ СВЯТО - СЬОГОДНІ. Після Архиєрейської Літургії і святковий обід в церковній залі з мистецькою програмою. Вартість квитка \$35 для дорослих, студенти \$15 а діти 13 і нижче безплатно.</p>	<p>PATRONAL FEAST DAY & CENTENARY CELEBRATION OF THE UKRANIAN ORTHODOX OF CANADA LUNCHEON – Following today's Divine Liturgy, there will be a luncheon and a programme in the Church Hall. Tickets for the luncheon are \$35.00/person and \$15 for students, ages 13 and up. Free for children under 13.</p>
<p>БОЙЛІН - четвер, 27 вересня о 3:30 год за адресою at Laurentian Lanes (222 Montee de Liesse, H4T 1N8). По закінчені вечерея в ресторани blvd. Cote Vertu.</p> <p>Просимо повідомтеЛюбу Пукас про свою присутність до 25-го вересня за номером 514-231-7947</p>	<p>DUCK PIN BOWLING & SUPPER – Thursday, September 27 at 3:30 pm at Laurentian Lanes (222 Montee de Liesse, H4T 1N8). Supper will follow at a restaurant on blvd. Cote Vertu. Please contact Luba Pukas at 514-231-7947 by Tuesday, September 25 if you would like to attend bowling, supper or both.</p>
<p>ТАЇНСТВО ХРЕЩЕННЯ - неділя, 7-го жовтня, 2018 р. дитина Еліо Олішевський, син Сергія і Сніжани Олішевської.</p>	<p>BAPTISM: On Sunday, October 7, 2018, there will be a baptism for Elio Olishevskyy, son of Sergiy Olishevskyy and Snizhana Olishevska.</p>
<p>ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору щопонеділка, о 19:00 год. в церковній залі. За додатовими інформаціями прошу звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!</p> <p>Увага! В день подяки, в понеділок 8-го жовтня, не буде репетиції церковного хору.</p>	<p>CHURCH CHOIR - Rehearsals are on Monday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p> <p>N.B. There will be no choir rehearsal on Monday, October 8 (Thanksgiving Day).</p>

<p>РІДНА ШКОЛА ІМ. МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА запрошує дітей на навчання української мови та історії при Соборі Св. Софії, кожної суботи від 9:00 до 13:00.</p> <p>Звертайтеся до директора школи доб. Людмили Попович 438-881-8054.</p>	<p>METR. ILARION UKRAINIAN SCHOOL - invites students to enrol and take up the study of the Ukrainian language and history. Classes are held every Saturday from 9:00 am – 1:00 pm on church premises. For more information, call Dobr. Ludmila Popovich at 438-881-8054.</p>
---	---



<p>ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ</p>	<p>GENERAL INFORMATION</p>
<p>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.</p>	<p>VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or would like Fr. Volodymyr to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.</p>
<p>ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.</p>	<p>CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.</p>
<p>2018 ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: на річних зборах було рішено, що наша річна членська вкладка за 2018 складає за родину \$300.00 самітні \$180.00</p>	<p>2018 MEMBERSHIP DUES - As was voted at the Annual General Meeting held on February 18, 2018, the family membership for this year has increased to \$300.00 and \$180 for a single membership.</p>
<p>ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org. Вдячні за Вашу щедрість.</p>	<p>ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.</p>

КОРОТКА ІСТОРІЯ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ

Українська православна церква Канади (УПЦК) — самоврядна православна церква (митрополія) в рамках Константинопольського патріархату (з 1990 р.), яка об'єднує переважно українців та канадців українського походження. Заснована у місті Саскатуну 1918 р. під назвою «Українська-греко православна церква Канади». Митрополія з 1951 р

У 1951 році позачерговий Собор Української греко-православної церкви Канади прийняв рішення запросити чотирьох визначених Консисторією архієреїв для організації церковного життя української спільноти в Канаді. Із них один тоді перебував у Канаді — митрополит Іларіон (Огієнко), ще двоє приїхали з Європи: архієпископ Михаїл (Хороший) і єпископ Платон (Артем'юк) — обидва з юрисдикції митрополита Полікарпа; однак Платон помер 5 серпня — за 3 дні до надзвичайного собору.

8 серпня 1951 року Собор УГПЦК обрав настоятелем Церкви митрополита Іларіона (Огієнка) з титулом митрополита Вінніпегу і всієї Канади, а владика Михайла (Хорошого) призначив архієпископом Торонто та Східної Канади. У 1968 році при Коледжі святого Андрія (місто Вінніпег) було засновано факультет православного богослов'я. Першим деканом факультету став митрополит Іларіон.

З 1990 року ввійшла до складу Константинопольського патріархату. Складається з трьох єпархій. 1989 року нараховувала 128 000 членів об'єднаних у 290 парафій, якими опікувалися 99 кліриків.

За статутом Собор УПЦ Канади є вищим керівним органом цієї Церкви, однак його рішення дійсні лише після затвердження їх Константинопольським Патріархом. Черговий Собор збирається раз на п'ять років. Учасниками Собору є всі єпископи УПЦ Канади, члени Консисторії та Постійних Комітетів Консисторії, редактор офіційного церковного видання представники Колегії Святого Андрія, молодіжних церковних об'єднань, делегати парафій і місій УПЦ Канади.

З 23 липня 2006 по 14 липня 2010 р. главою церкви був Його Блаженство Іван (Стінка), Архієпископ Вінніпега і Центральної єпархії, Митрополит Канади.

14 липня 2010 р. на Соборі церкви архієпископа Юрія (Каліщук) обрано митрополитом Української Православної Церкви в Канаді.

ПРЕДСТОЯТЕЛІ:

- митрополит Іоанн (Теодорович) (1924–1946)
- митрополит Мстислав (Скрипник) (1947–1950)
- митрополит Іларіон (Огієнко) (1951–1972)
- митрополит Михаїл (Хороший) (1972–1975)
- митрополит Андрей (Метюк) (1975–1985)
- митрополит Василій (Федак) (1985–2005)
- митрополит Іван (Стінка) (2005 —2010)
- митрополит Юрій (Каліщук) (2010-)

THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA

The Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) is an Eastern Orthodox Church in Canada, primarily consisting of Orthodox Ukrainian Canadians. Its former name was the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada (UGOCC). The Church, currently a Metropolis of the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, is part of the wider Eastern Orthodox communion, however was created independently in 1918.

It has cathedrals in many Canadian cities including Winnipeg, Saskatoon, Vancouver, Edmonton, Toronto, and Montreal. The Metropolitan Cathedral, seminary (St. Andrew's College), and central administrative office are all based in Winnipeg. Also the Church is affiliated with four residences for university students: St. Vladimir's in Toronto, Ontario; St. Petro Mohyla Institute in Saskatoon, Saskatchewan; St. John's Institute in Edmonton, Alberta; and one operating at St. Andrew's College. The Church's membership is about ten thousand. The current Primate of the Church is Metropolitan Yuriy (Kalistchuk).

Most ethnic Ukrainians moving to Canada from Galicia (Western Ukraine) in the late nineteenth and early twentieth centuries were Greek Catholics, and were tended early on by the local Roman Catholic hierarchy until the creation of the Ukrainian Greek Catholic Exarchate in 1912. This was because the North American Roman Catholic bishops believed that the presence of married Eastern Catholic priests would create a scandal at the time.

The other major group of Ukrainians which were coming to Canada were from Bukovina, and they were mostly Orthodox. At first these Orthodox Christians were served by the Russian Orthodox Mission in North America (which at that time was part of the Russian Orthodox Church), but these services were not conducted in their native Ukrainian language.

Catholics and the Orthodox who wanted to establish their own church met in the summer of 1918 in the city of Saskatoon, Saskatchewan and established the Ukrainian Greek Orthodox Church in Canada. Also at these meetings, the delegates (mostly from Alberta, Saskatchewan and Manitoba) had established a Brotherhood to try to help the young church.

The settlers had just created a new Church, but they were very conscious of Church Canon Law that states that a Church cannot exist without a bishop. The Church's Brotherhood tried to have Archbishop Alexander of the Russian Orthodox Mission to take the Church under his temporary care as Bishop. At first Archbishop Alexander agreed, but later declined; however, the UGOCC's First Sobor (Church Council) still took place as planned on December 28, 1918 in Saskatoon. This Sobor led to the establishment of the Church's first seminary in Saskatoon.

The Brotherhood still searched for a temporary Bishop, and eventually found one: Metropolitan Germanos (Shehadi), who was the Metropolitan of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America. He led the Church for the next 5 years (1919-1924). Under his supervision, Sobor II took place in Saskatoon on November 27, 1919.

After dialoguing with the Church of Constantinople the UGOCC was received into its jurisdiction as the Ukrainian Orthodox Church of Canada in 1990, bringing it into the full communion of the canonical Orthodox Church. (Several years later its sister church, the Ukrainian Orthodox Church of the Diaspora, also joined the Patriarchate of Constantinople.)

The decree of Ecumenical Patriarch Demetrius (Papadopoulos) uniting the UOCC with the Church of Constantinople recognized the Church's internal autonomy under its metropolitan, justifying the reception of the UOCC into the Patriarchate's jurisdiction on the basis of the historic jurisdiction of the Church of Constantinople in Ukraine.

Following the death of Metropolitan Wasyly in early 2005 the twenty-first sobor of the UOCC elected Archbishop John as Metropolitan of Winnipeg and Canada. In August 2008 an extraordinary sobor was held in Saskatoon to elect new bishops, amend the UOCC's bylaws, and mark the 90th anniversary of the founding of the UOCC in the city. The sobor elected Bishops Ilarion (Rudnyk) of Telmessos as Bishop of Edmonton and Andriy (Peshko) of Krateia as auxiliary Bishop of Saskatoon.

In July 2010 another special sobor of the UOCC was held to nominate a successor to the newly retired Metropolitan John. The sobor nominated Archbishop Yuriy (Kalistchuk) of Toronto for the metropolitanate, and consequently on August 30, 2010, the Holy Synod in Constantinople elected Archbishop Yuriy as Archbishop of Winnipeg and Metropolitan of Canada.

The UOCC is divided into three eparchies or dioceses, the Eastern Eparchy, with its cathedral in Toronto, Ontario; the Central Eparchy, with its cathedral in Winnipeg, Manitoba; and the Western Eparchy, with its cathedral in Edmonton, Alberta. According to the custom of the UOCC the Church's primate is the titled the "Archbishop of Winnipeg and Metropolitan of Canada" and serves as the diocesan or ruling bishop of the Central Eparchy.

The Eastern Eparchy currently does not have a ruling bishop, but is administered by Bishop Andriy (Peshko) of Krateia. The Western Eparchy is led by Bishop Ilarion (Rudnyk) of Edmonton and Western Canada. All of the UOCC's dioceses may have auxiliary bishops (titled 'Bishop of Vancouver' in the Western Eparchy, 'Bishop of Saskatoon' in the Central Eparchy and 'Bishop of Montreal' in the Eastern Eparchy), but none of the Eparchies have an auxiliary bishop at this time

List of bishops who have served in the UOCC historically, and the years served:

- Metropolitan Germanos (Shehadi) of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America - (1919-1924)
- Metropolitan John (Theodorovych) - (1924-1948)
- Archbishop Mstyslav (Skrypnyk) - (1949-1950)
- Metropolitan Ilarion (Ohienko) - (1951-1972)
- Metropolitan Michael (Khoroshy) - (1951-1977)
- Metropolitan Andrew (Metiuk) - (1959-1985)
- Archbishop Boris (Yakovkevych) - (1963-1984)
- Archbishop Mykolaj (Debryn) - (1975-1981)
- Metropolitan Wasyly (Fedak) - (1978-2005)
- Metropolitan John (Stinka) - (1983-2010)
- Metropolitan Yuriy (Kalistchuk) - (1989–Present)
- Bishop Ilarion (Rudnyk) - (2008–Present)
- Bishop Andriy (Peshko) - (2008–Present)